

Opis produktu

Kamizelka Solo SupportVest jest używana w połączeniu z pionizatorem Sabina™, aby ułatwić pacjentom zmianę pozycji z siedzącej na stojącą. Podczas podnoszenia przy użyciu kamizelki Solo SupportVest podtrzymywane są plecy oraz pachy. Kamizelka ta jest odpowiednia dla pacjentów, którzy potrzebują pomocy przy wstawaniu, ale po przyjęciu pozycji stojącej są w stanie stać samodzielnie.

Kamizelka Solo SupportVest przeznaczona jest do użytkowania wraz z pionizatorem Sabina i uchwytem nośnym Slingbar 350 (wąskim).

Kamizelka Solo SupportVest wraz z pionizatorem Sabina tworzą jedną funkcjonalną całość. Pełne informacje i wskazówki umożliwiające uzyskanie najlepszych rezultatów można znaleźć w instrukcjach obsługi obu wyrobów.

Kamizelka Solo SupportVest jest przeznaczona do krótkotrwałego użytku u jednego pacjenta. Nie wolno jej prac. Gdy kamizelka ulegnie zabrudzeniu lub nie będzie już potrzebna pacjentowi, należy ją wyrzucić. Oferta wyrobów firmy Liko obejmuje kilka kompatybilnych z pionizatorem Sabina modeli kamizelek przeznaczonych do długotrwałego stosowania i nadających się do prania.













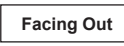

W niniejszej instrukcji osoba podnoszona jest nazywana pacjentem, natomiast osoba podnosząca – opiekunem.

WAŻNE!

Podnoszenie i przenoszenie pacjentów zawsze wiąże się z pewnym ryzykiem. Przed przystąpieniem do użytkowania podnośnika oraz akcesoriów do podnoszenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Ważne jest dokładne zrozumienie informacji zawartych w instrukcji obsługi. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel. Należy upewnić się, że akcesoria do podnoszenia są przeznaczone do użytku z danym podnośnikiem. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Za bezpieczeństwo pacjenta zawsze odpowiada opiekun. Podczas podnoszenia opiekun musi mieć na uwadze stan pacjenta. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem bądź dostawcą.

Opis symboli

Przedstawione symbole znajdują się w niniejszym dokumencie i/lub na produkcie.

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie; zwraca uwagę na sytuację wymagającą szczególnej uwagi oraz zachowania ostrożności
	Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi
	Oznaczenie CE
	Producent odpowiedzialny
	Data produkcji
	Identyfikator wyrobu
	Numer seryjny
	Wyrób medyczny
	Nie prać
	Nie zawiera lateksu
	Nie używać wyrobu (oznaczenie umieszczone wyłącznie na wyrobach Solo i widoczne po ich wypraniu – ma na celu poinformowanie o tym, że ich ponowne użycie jest zabronione)
	Kierunek do góry i symbol na zewnętrznej części wyrobu
	Symbol na zewnętrznej części wyrobu
	Kod kreskowy GS1 Data Matrix; może zawierać poniższe informacje. (01) Globalny numer jednostki handlowej (GTIN) (11) Data produkcji (21) Numer seryjny

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do podnoszenia należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Liczbę opiekunów koniecznych do przeprowadzenia procedury podnoszenia należy dostosować do konkretnego przypadku.
- Należy dokładnie zaplanować procedurę podnoszenia tak, aby została ona przeprowadzona możliwie najsprawniej i najbezpieczniej.
- Należy upewnić się, że koła wózka inwalidzkiego, łóżka lub wózka transportowego itp. są podczas podnoszenia/przenoszenia zablokowane.
- Mimo że uchwyty nośne firmy Liko wyposażone są w zatrzaski, należy zachować szczególną ostrożność. Przed podniesieniem pacjenta z danej powierzchni, a po pełnym naprężeniu pasów, należy upewnić się, że pasy są prawidłowo zamocowane do uchwyty nośnego.
- Wysokość podnoszenia pacjenta należy wcześniej dostosować do konkretnego przypadku.
- Nigdy nie pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas podnoszenia!

Wyrób medyczny klasy I

Zmiany w wyrobie

Wyroby firmy Liko są stale udoskonalane i z tego względu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania w nich zmian bez uprzedniego powiadomienia. Informacje oraz wskazówki dotyczące modernizacji wyrobów można uzyskać u przedstawiciela firmy Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

Firma Liko posiada certyfikat systemu zarządzania jakością ISO 9001 i jego odpowiednik dla wyrobów medycznych ISO 13485. Firma Liko posiada również certyfikat systemu zarządzania środowiskowego ISO 14001.

Informacja dla użytkowników i/lub pacjentów w UE

Wszelkie poważne wypadki, które wystąpiły w związku z wyrobem, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent.

Konserwacja i przeglądy

Nosidło należy sprawdzić przed każdym użyciem. Wszystkie wymienione poniżej elementy należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zużycia:

- Tkanina
- Pasy
- Szwy

Nie używać uszkodzonych akcesoriów do podnoszenia.

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem bądź dostawcą.




NIE PRAĆ. Na etykiecie ostrzegawczej umieszczonej z tyłu nosidła znajduje się symbol NIE PRAĆ.



Jeśli nosidło zostanie wyprane, ta etykieta rozpadnie się, ukazując symbol NIE UŻYWAĆ. Takie nosidło należy wyrzucić.

Okres eksploatacji produktu

 Kamizelka Solo SupportVest to wyrób przeznaczony do użytku wyłącznie u jednego pacjenta. Po określeniu rozmiaru odpowiedniego dla danego pacjenta należy zapisać jego imię i nazwisko na etykiecie znajdującej się na tylnej części kamizelki. Należy zaprzestać użytkowania kamizelki Solo SupportVest, gdy:

- ulegnie ona zabrudzeniu lub istnieje podejrzenie, że doszło do jej zanieczyszczenia;
- dojdzie do jej uszkodzenia;
- będzie już niepotrzebna pacjentowi.

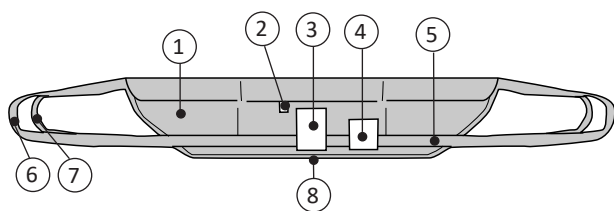
Wskazówki dotyczące utylizacji

Cały produkt, w tym listwy, materiał wyściółki itd., należy utylizować jako odpady łatwopalne.

Firma Hill-Rom dokonuje oceny i udziela użytkownikom wskazówek dotyczących bezpiecznej obsługi i utylizacji swoich wyrobów w celu zapobiegania urazom, takim jak skaleczenia, przebicia skóry i otarcia, oraz wszelkich wymaganych czynności związanych z czyszczeniem i dezynfekcją wyrobu medycznego po użyciu i przed jego utylizacją. Klienci powinni przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, wojewódzkich, regionalnych i/lub lokalnych, które dotyczą bezpiecznej utylizacji wyrobów medycznych i akcesoriów.

W razie wątpliwości użytkownik powinien najpierw skontaktować się z działem wsparcia technicznego firmy Hill-Rom w celu uzyskania wskazówek dotyczących protokołów bezpiecznej utylizacji.

Definicje



1. Kamizelka
2. Rok/miesiąc produkcji
3. Etykieta produktu
4. Etykieta ostrzegawcza: Nie prać.
5. Kolorowy pas (identyfikacja rozmiaru)
6. Zewnętrzna pętla nośna
7. Wewnętrzna pętla nośna
8. Dolna krawędź



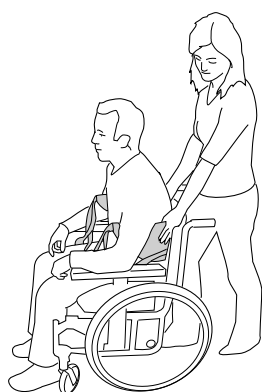
Funkcje pętli nośnych

Kamizelka Solo SupportVest jest wyposażona w dwie pętle nośne – zewnętrzną i wewnętrzną – co zapewnia optymalną swobodę podczas jej użytkowania. Zasadniczo zaleca się zamocowanie wewnętrznych pętli nośnych do uchwytu nośnego, aby uzyskać pozycję maksymalnie wyprostowaną oraz aby umożliwić pacjentowi złapanie uchwytu nośnego i tym samym aktywną współpracę podczas podnoszenia.

Zewnętrzne pętle nośne stosuje się, gdy wymaga tego obwód talii pacjenta lub jeśli pacjent jest za niski w stosunku do wysokości, na której znajdują się haki do podnoszenia pionizatora Sabina™.

W przypadku korzystania z wewnętrznych pętli nośnych zaleca się, aby zewnętrzne pętle nośne były również połączone z hakami do podnoszenia. Zapewnia to lepszą kontrolę wzrokową pętli nośnych.

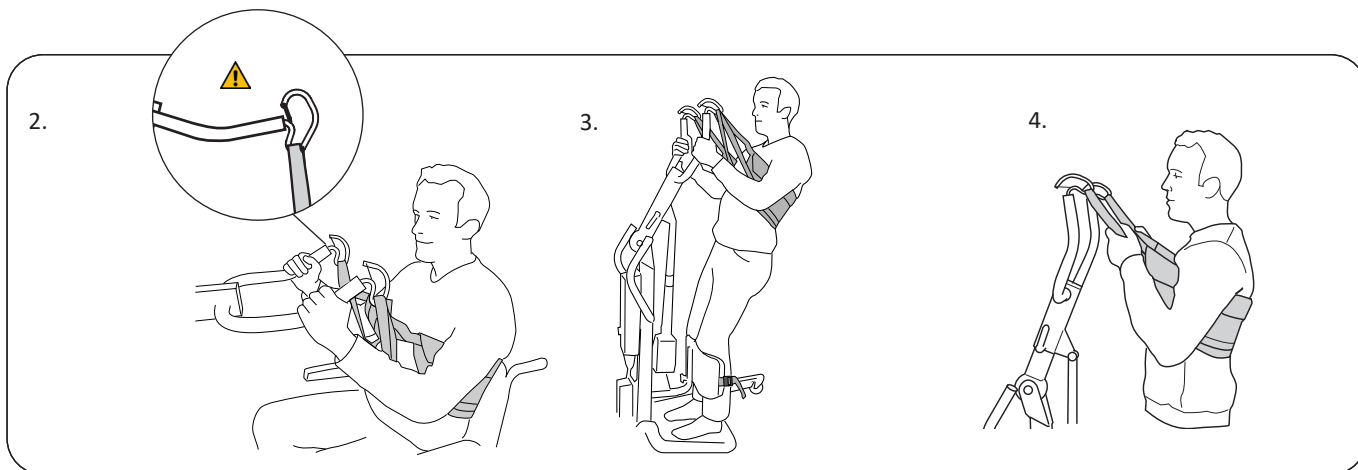
Używanie kamizelki Solo SupportVest w połączeniu z pionizatorem Sabina



1. Poprowadzić kamizelkę za plecami pacjenta, etykietą produktu skierowaną na zewnątrz. Dolna krawędź kamizelki powinna znajdować się na wysokości talii.

⚠ Ręce pacjenta **zawsze** muszą znajdować się na zewnątrz kamizelki – uniemożliwia to jej podciągnięcie się w górę.

Określić, które pętle nośne są najbardziej odpowiednie; zob. „Funkcje pętli nośnych” powyżej.



2. Przesunąć pionizator Sabina™ w kierunku pacjenta. Ustawić szerokość podstawy jezdnej tak, aby podnośnik znalazł się wystarczająco blisko pacjenta. Stopy pacjenta umieścić na środku podnóżka. Wyregulować głębokość wsparcia goleni tak, aby golenie pacjenta były ułożone równoległe do wsparcia. Wyregulować wysokość wsparcia tak, aby jego górna krawędź znalazła się tuż poniżej rzepki. Zapiąć i zacieśnić pas stabilizujący.

Umieścić wybrane i uprzednio sprawdzone pętle nośne na hakach na uchwycie nośnym.

Wskazówka: pacjentowi łatwiej jest podnieść się, gdy siedzi względnie prosto, czyli w pozycji, w której stawy biodrowe znajdują się na tej samej wysokości co stawy kolanowe lub wyżej (zalecane).

3. Podnoszenie. Do sterowania podnoszeniem służą przyciski w górę i w dół znajdujące się na sterowniku ręcznym. Dostępne są dwie prędkości. Należy zachęcić pacjenta, aby złapał uchwyt nośny (jeśli jest to możliwe).

⚠ Ważne jest, aby przed podniesieniem pacjenta z danej powierzchni, a po odpowiednim naprężeniu pasów, upewnić się, że pasy są prawidłowo zamocowane do uchwytu nośnego.

Zaleca się, aby pacjent lekko przechylił górną część ciała do tyłu. W ten sposób kompensowana jest słabość prostowników dolnej części ciała. Ułatwia to pionizację, zwiększa komfort i zapobiega podciąganiu się kamizelki do góry. Wysokość podnoszenia pacjenta należy wcześniej dostosować do konkretnego przypadku.

4. **Wskazówka:** jeśli podczas podnoszenia kamizelka podciągnie się do góry, pacjent może chwycić za pętle nośne (zamiast chwycić za uchwyt nośny). Pomoże to utrzymać kamizelkę na miejscu i zapewni dobre podparcie dla pleców podczas podnoszenia.

Wstępne dopasowanie

Regulacja maksymalnej wysokości podnoszenia

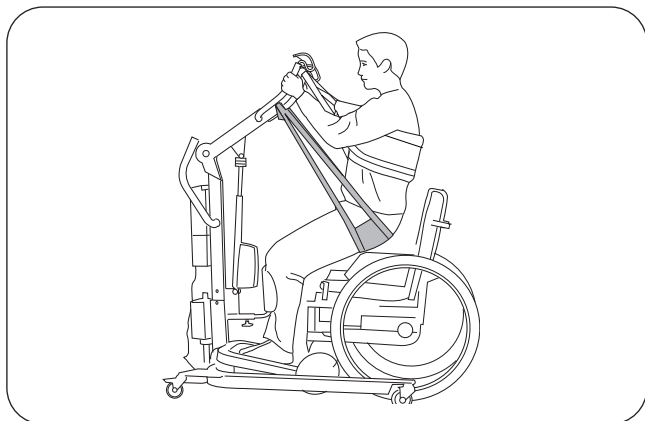
Regulację maksymalnej wysokości podnoszenia przeprowadza się w następujący sposób:

- Wyregulować wysokość kolumny nośnej na podstawie jezdnej podnośnika. Zob. instrukcja obsługi pionizatora Sabina.
- Wybrać zewnętrzne lub wewnętrzne pętle nośne kamizelki. Zob. „Funkcje pętli nośnych” na stronie 4.
- Rozmiar kamizelki. Mniejsza kamizelka umożliwia podniesienie na większą wysokość.

Alternatywne kamizelki do podnoszenia

Jeżeli ze względów bezpieczeństwa konieczne jest zastosowanie pasa, zalecamy użycie kamizelki Liko™ SafetyVest lub Liko™ ComfortVest.

Akcesoria



1. Pas biodrowy Sabina™ Seatstrap Nr prod. 3591115

W niektórych przypadkach podczas podnoszenia można użyć pasa biodrowego Seatstrap. Pas ten umieszczony możliwie najgłębiej pod odcinkiem ogonowym kręgosłupa ułatwia podnoszenie, zapewniając podparcie pośladkom. Gdy pacjent stanie w pozycji wyprostowanej, pas biodrowy Seatstrap luzuje się automatycznie i można go łatwo odsunąć, np. na czas wizyty w toalecie.

W przypadku korzystania z pasa biodrowego Seatstrap do podnośnika należy zamocować specjalny uchwyt nośny do pasa biodrowego Seatstrap Slingbar. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi pasa biodrowego Seatstrap.

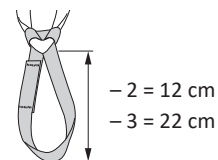
2. Uchwyt nośny do pasa biodrowego Seatstrap Slingbar Nr prod. 2027006

3. Uchwyt nośny Sabina™ 350 Slingbar Nr prod. 2027002

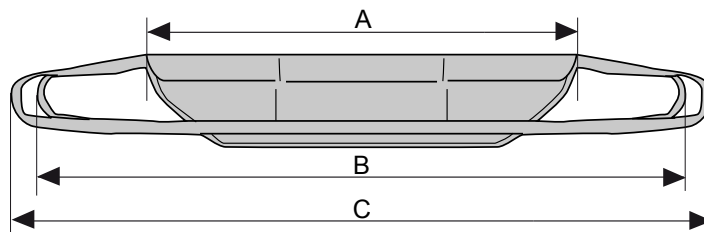
Akcesoria

Pętla wydłużająca Extension Loop, zielona, 12 cm
Pętla wydłużająca Extension Loop, zielona, 22 cm
Pętla wydłużająca Extension Loop, szara, 12 cm
Pętla wydłużająca Extension Loop, szara, 22 cm

Nr prod. 3691102
Nr prod. 3691103
Nr prod. 3691302
Nr prod. 3691303



Informacje ogólne – Kamizelka Solo SupportVest™, mod. 911



Opis	Nr prod.	Rozmiar	Kolor pasa	Szerokość kamizelki w cm	Maks. obciążenie w kg	
Solo SupportVest	35911915	M	Medium (średni)	Żółty	A: 90 B: 138 C: 148	200
Solo SupportVest	35911916	L	Large (duży)	Niebieski	A: 105 B: 153 C: 163	200

Materiał: polipropylen nietkany.

Właściwe dopasowanie rozmiaru

W celu zapewnienia optymalnego komfortu kamizelka powinna obejmować plecy i prawidłowo układać się pod ramionami. Jeśli kamizelka będzie zbyt duża, pacjent może nie być w stanie złapać się uchwytu nośnego ani podnieść się do pozycji w pełni wyprostowanej.

Zalecane kombinacje

Kamizelka Solo SupportVest przeznaczona jest do stosowania wyłącznie z pionizatorami Sabina™ firmy Liko. Zalecamy użycie pionizatora Sabina™ II 350 SlingBar.

Inne kombinacje

Łączenie akcesoriów/produktów innych niż zalecane przez firmę Liko może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa pacjenta.

© Copyright Liko R&D AB 2020. ALL RIGHTS RESERVED



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Szwecja
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom